



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL  
S/8399  
13 February 1968  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 245 (1968),  
ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО 1387-м ЗАСЕДАНИИ  
25 ЯНВАРЯ 1968 ГОДА

1. 25 января 1968 г. на 1387-м заседании Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 245 (1968), согласно которой он, среди прочего, отмечал резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1967 г., в которой она осудила незаконный арест, депортацию и предание суду в Претории тридцати семи жителей Юго-Западной Африки как грубое нарушение правительством Южной Африки их прав, международного статуса этой Территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года. Как указано в преамбуле, Совет также коснулся серьезных последствий продолжающегося незаконного применения этих произвольных законов правительством Южной Африки в отношении Территории Юго-Западная Африка, а также на особую ответственность Организации Объединенных Наций по отношению к народу и Территории Юго-Западная Африка. Как указано в пунктах постановляющей части, Совет принял следующие решения:

"1. осуждает отказ правительства Южной Африки выполнить положения резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи;

2. призывает правительство Южной Африки немедленно прекратить этот незаконный суд и освободить и репатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки;

3. обращается ко всем государствам с призывом использовать свое влияние, с тем чтобы добиться выполнения правительством Южной Африки положений настоящей резолюции;

4. просит Генерального секретаря внимательно следить за осуществлением настоящей резолюции и как можно скорее представить об этом доклад Совету Безопасности;

5. постановляет по-прежнему активно заниматься этим вопросом".

2. Вслед за принятием резолюции 245 (1968), Генеральный секретарь 25 января 1968 г. немедленно передал телеграммой ее текст министру иностранных дел Южно-Африканской Республики.

3. 30 января 1968 г. Генеральный секретарь получил от постоянного представителя Южной Африки следующее письмо (S/8370):

"Настоящим имею честь препроводить следующее сообщение Министра иностранных дел Южно-Африканской Республики д-ра Хильгарда Мюллера:

"Имею честь подтвердить получение Вашей телеграммы от 25 января 1968 г. и сообщить Вам, что позиция южноафриканского правительства в отношении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи была изложена в сообщении, направленном Вам 26 сентября 1967 г. [A/6822\_7].

Кроме того, как Премьер-министр Южно-Африканской Республики указал 16 декабря 1967 г., дело лиц, обвиняемых в терроризме, все еще находится на рассмотрении южноафриканских судов.

Прошу Вас, Ваше Превосходительство, принять уверения в моем совершенном уважении".

Примите и проч."

4. В своем меморандуме от 31 января 1968 г. Генеральный секретарь препроводил текст этой резолюции всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, обращая их внимание, в частности, на пункт 3 постановляющей части. Отмечая просьбу, обращенную к нему в пункте 4 постановляющей части, Генеральный секретарь заявил, что, в связи с этим, он был бы признателен за возможно скорейшее получение сведений о мерах, принятых правительствами в связи с обращенным к ним призывом и во исполнение пункта 3 постановляющей части этой резолюции.

5. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея на 1635-м пленарном заседании 16 декабря 1967 г. приняла резолюцию 2324 (XXII), в постановляющих пунктах которой говорится:

"Генеральная Ассамблея

...

1. осуждает незаконный арест, депортацию и предание суду в Претории тридцати семи жителей Юго-Западной Африки как грубое нарушение правительством Южной Африки прав этих жителей,

/ ...

международного статуса этой Территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи;

2. призывает правительство Южной Африки немедленно прекратить этот незаконный суд и освободить и релатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки;

3. обращается ко всем государствам и международным организациям с призывом использовать свое влияние на правительство Южной Африки, с тем чтобы добиться выполнения им положений пункта 2 выше;

4. обращает внимание Совета Безопасности на настоящую резолюцию;

5. просит Генерального секретаря как можно скорее представить Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее, Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам доклад об осуществлении настоящей резолюции".

6. Во исполнение пункта 5 постановляющей части этой резолюции, Генеральный секретарь представил 25 января 1968 г. доклад Совету Безопасности (S/8357), Генеральной Ассамблее (A/7045), Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке (A/АС.131/8) и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/АС.109/283). Основные места из ответов, полученных позднее Генеральным секретарем, были распространены в качестве добавлений к докладам, представленным Совету Безопасности (S/8357/Add.1-6-) и Генеральной Ассамблее (A/7045/Add.1-6).

7. Ввиду того что резолюция 245 (1968) Совета Безопасности и резолюция 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи по существу являются аналогичными, некоторые ответы, полученные после принятия резолюции Совета Безопасности, естественно, касаются обеих резолюций. Для удобства ссылок и с тем, чтобы избежать дублирования документации, на полученные в дальнейшем ответы будет обращать внимание членов Совета Безопасности в добавлениях к документу S/8357.

-----